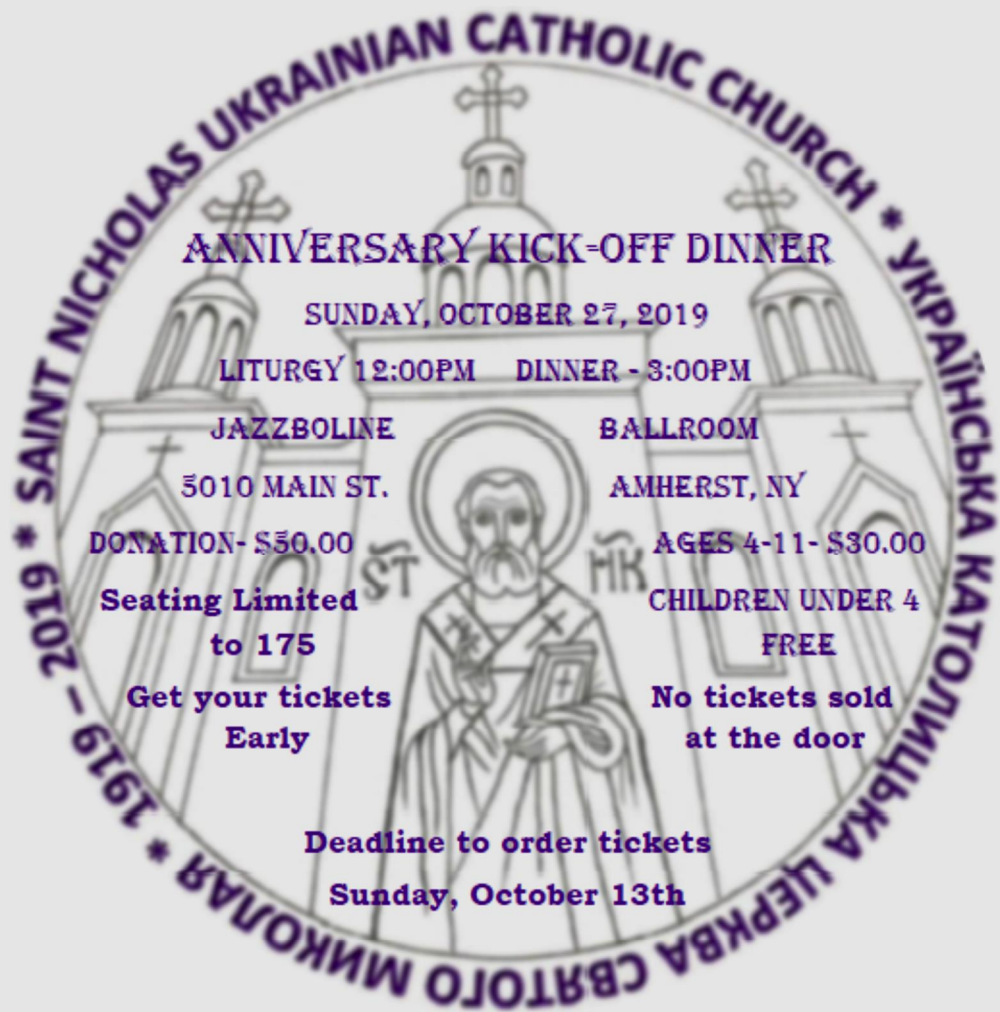


Come celebrate with us – Святуємо разом
Saint Nicholas Ukrainian Catholic Church – Buffalo, N.Y.

100th Anniversary of the Laying of the Cornerstone

And

125th Anniversary of the Parish



ANNIVERSARY KICK-OFF DINNER

SUNDAY, OCTOBER 27, 2019

LITURGY 12:00PM DINNER - 3:00PM

JAZZBOLINE

BALLROOM

5010 MAIN ST.

AMHERST, NY

DONATION- \$50.00

AGES 4-11- \$30.00

Seating Limited
to 175

CHILDREN UNDER 4
FREE

Get your tickets
Early

No tickets sold
at the door

Deadline to order tickets

Sunday, October 13th

Tickets Available after Liturgies

Or by calling:

Mary Lepkyj 683-1322

Nadia Marc 839-3016

Michelle Michalow 824-0456

Michael Michalow 826-3072

St. Nicholas Rectory 852-7566

Elaine Nowadly 825-8169

**SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**



**УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**



N^o

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

40

UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

October 6 – 2019 – 6 ЖОВТНЯ

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

№ 40
О С Т О В Е Р 0 5
2 0 1 9



From the
Hriczko
Post
Meeting
and
Dinner



CHURCH BULLETIN

October 6 – 2019 – 6 Жовтня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Jerry Szczublewski (Family)

Oct. 6 Жовтня: 17 S. Aft Pent. – 17 Н. по ЗСД

~ No noon Liturgy ~

Monday, October 7 Жовтня, Понеділок

9:30 AM +Kris Brudek (Roman Kuzminskyj)

Tuesday, October 8 Жовтня, Вівторок

9:00 AM +Norma, Nate and Nate req Mary Ann

Wednesday, October 9 Жовтня, Середа

~ No Liturgy – Нема відправи ~

Thursday, October 10 Жовтня, Четвер

10:00 AM "For Donna" req by Alice Starr

Friday, October 11 Жовтня, П'ятниця

10:00 AM + Mychajlo Danylo (Charlene Boesel)

Saturday, October 12 Жовтня, Субота

9:00 AM +Maria Kurlak (Lucy Mazuchowski)

4:30 PM +Anna Jacyszyn – 6 years (Family)

Oct. 13 Жовтня: 18 S. Aft Pent. – 18 Н. по ЗСД

12:00 PM +Annie Pawlowski (Mrs. Gail Rose)

Eternal Light Burns for Intention of Pat.
Requ. by Family

Вічне Світло в честь П.Д.М.
горить в наміренні Петрусі. (Родина)

→ Увага! - Make a note! ←

Кухня буде замкнена 11 Жовтня, але ми плянуємо робити вареники на базар, так що просимо прийти як звичайно.

The kitchen will be closed for sale, Friday, October 11th. It will reopen Friday October 18th. We will make varenyky for bazaar, October 11, so please come as usual.

Thank You! Дякуємо!

6 Жовтня: 16 Н. по З.С.Д.

10:00 р. В наміренні Петрусі (Батьки)

13 Жовтня: 17 Н. по З.С.Д.

10:00 р. Hilary, Julia, Joseph, Stephen, Michael, Michel, Julia, Anna (Michelle & Michael)

CHURCH ROOF REPAIR

A number of years ago we initiated the Special Appeal Fund when we needed a new roof on the church. After the roof was completed, this fund was used for needed repairs in the church. Over the years people added to this fund in memory of their loved ones. At one time there was over \$38,000.00 in the fund, at the present there is only at little over \$12,000 left. In order to maintain the roof, a few months ago we had the roof inspected. This week we received the estimated quote of the cost of the repairs that are needed to maintain the integrity of the roof. This quote was \$33,728.00. We haven't asked for your help since the Special Appeal was started. In this Anniversary Year, we are asking for your help now. Any donations for the roof repair would be greatly appreciated

НАПРАВА ЦЕРКОВНОГО ДАХУ

Виказується, що потрібно направляти дах на Церкві, бо починає затікати. У цей час, 100-ліття нашої церкви, звертаємося до всіх по можливості зложити свій дар на напругу. Ми продовж років одержували пожертви «На спеціальні Потреби». Тепер якраз є спеціальна потреба. Сердечно дякуємо за Ваші пожертви. Хай Господь винагородить стократно!

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com
Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

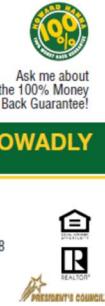
2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buskafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Rd • Depew, NY 14043
Cell: 716.523.6693
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.656.8698
JennyPfeiffer@howardhanna.com
HowardHanna.com



Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

PHONE 893-1025

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
 Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
 European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - *Many Varieties*
 Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
 Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
 2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

DNIPRO ДНІПРО
Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
 Kitchen open Friday 5-9 pm
 Live Music first Friday every month
 Book your private party now

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE
RED STAR
 Nick Hurmak OWNER (716) 316-2540
 Alexander Arutunian MANAGER (716) 578-8185
 112 DELAWARE STREET TONAWANDA, NY 14150
 FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

Cell Phones - Мобільні Телефони:
 Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телефони під час Святої Літургії.

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION **УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА**

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
 SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS]

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
 ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | [ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ]

| | |
|---|--|
| <p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p> | <p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p> |
| <p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p> | <p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p> |

*Membership subject to eligibility.
 Federally insured by NCUA.*

Щоб довідатися більше інформації про те, що діється у громаді, просимо відвідати веб-сторінку:

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the web-page to find More information and events in our Ukrainian Community.

Tickets for our Anniversary Raffle are now on sale. Tickets can be purchased after Liturgy or at the rectory. Take a few books and sell them to your family and friends. The tickets are \$5.00 each or \$20.00 for a book of 5 Tickets. The drawing will be at our **Anniversary Banquet on October 25, 2020**. This raffle will benefit our Anniversary Projects.

St. Nicholas 100th Anniversary Raffle

1st Prize: \$500
 2nd Prize: \$500
 3rd Prize: \$300
 4th Prize: \$200
 5th Prize: \$150
 6th Prize: \$100
 7th Prize: \$75
 8th Prize: \$75
 9th Prize: \$50
 10th Prize: \$50

DRAWING: OCTOBER 25TH, 2020

Donation: \$5 each | Book of 5 for \$20
 Tickets will be sold throughout the year
 308 Fillmore Ave, Buffalo, NY 14206 • 716-852-7566

→ Friday, October 25, 2019 ←

100th Anniversary Kick -Off
 Happy Hour of St. Nicholas
 Church and School Reunion

At Dnipro 6:00-9:00. (adults only).

Festivities include:
 Appetizers, Cash Bar, DJ, Photographer, Raffle,
 Baskets, Trivia Questions (prizes)

This event is free.
 Tax-exempt donations
 will be gratefully accepted.

**ANNUAL K of C STATE PILGRIMAGE TO
 OUR LADY OF FATIMA SHRINE:**

On Sunday October 20, 2019 the New York State Council & Western Chapter (Buffalo Diocese) of the Knights of Columbus will be holding their annual State Pilgrimage to the Basilica of the National Shrine of Our Lady of Fatima in Lewiston, NY. The day's events will start at 12Noon with Mass celebrated by Rev. Michael Gelfant, Associate State Chaplain from the Diocese of Brooklyn. After Mass there will be a Rosary Walk around the grounds with Benediction to conclude the day. The State Deputy, Wally Wych, along with other K of C officials will be in attendance. This event is open to all members of the K of C, their family, friends and any one in the Diocese who would like to join the Knights for this Pilgrimage. The Pilgrimage to Our Lady of Fatima Shrine is one of 4 pilgrimages conducted by the K of C around the state.



Білету на Ювілейну виграшу (1 за \$5.00 / 5 за \$20.00) можна купити по Літургії

Білету на обід (\$50), на 25 Жовтня, можна закупити по Святій Літургії.
 Є тільки 175 білетів.

Tickets are now on sale for Our Anniversary Kick-Off Dinner. They can be purchased in the rectory or after the Liturgy. Mary Lepkyj will have them downstairs. (see info in the middle of bulletin.) Please do not ask us to reserve tickets. Purchase them now.

Once they are gone, they are gone.

**12th Annual PIG ROAST at
 Ukrainian American Youth Camp
 11517 Lapp Rd. Hume, NY 14735
 Food and Refreshments**

October 12, 2019: 1- 9 pm

music, camping, bonfire and raffles
 \$25 per ticket presale
 \$35 at door
 KIDS 13 and under FREE

Warm the heart of a child in need 2019.
“Teplom Zihriyemo Sertsia”

Ukrainian Youth Association (CYM) ó World Headquarters is asking their National and Local branches to take part in opening their hearts and help Children in Ukraine whose parents are fighting or died fighting the war against Russia, as well as those that were displaced.

This is CYM Buffalo's 6th year participating and sending backpacks to children in Ukraine. As in previous years, we will be sending 40 backpacks to children between the ages of birth to 16 years.

We fill each backpack with

- School supplies (markers, crayons, notebooks, glue, pencils, etc)
- Winter clothing (sweaters, hats, gloves, etc.)
- Children's games/puzzles; coloring books
- Candy treats

CYM Buffalo is asking the Buffalo Hromada to help with this project and consider donating either money or items to be placed in the backpacks.

We will be mailing these filled backpacks to Ukraine in time for the feast of St. Nicholas. CYM Ukraine each year hosts an event in which these children receive the backpacks as gifts from St. Nicholas.

Please contact Ann Serediuk at (716) 316-1051 or Helen Turyk at (716) 697-0807 by October 13th. We will be mailing our packages to Ukraine before November 1st.

Thank you for your help.



- **KITCHEN is CLOSED for the Summer.**
- **Thank you for your help and patronage!**
- **Thanks are extended to all volunteers!**
- **Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!**

Until we meet next Sunday...

HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

* * *

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
 ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
 Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
 Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
 Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
 Saturday (check bulletin) - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory
 Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.
Просимо закликати якщо ви у лічниці, або приковані до ліжка!

Оксана Муха - Благодійний Концерт 1 Листопада, 2019, Пятниця, 7:00

\$30 при дверях, **\$25** наперед, діти 12-18 - **\$15**
Український Культурний Центр ДНІПРО,
562 Genesee St., Bflo 856-4476



Заробіток з концерту піде для благодійної організації «Відновлені Солдати України», яка привозить поранених Українських солдатів до Америки на реабілітацію, включаючи операції і протези рук і ніг. Вони також недавно відкрили реабілітаційний центр в Ірпіні, коло Києва в Україні.

Пожертви можна дати в Українській Кредитівці на рахунок "UAFF- Medical"

Купити білети: Кредитівка, Дніпро, ЄвроДелі, Народний Дім на Military Rd. або в інтернеті -

www.rsu-concert.eventbrite.com

Питання - дзвоніть 847-1281

= = =

Oksana Mucha Charity Concert – “Revived Soldiers of Ukraine”.

All proceeds benefit this charity which brings injured Ukrainian soldiers to America for rehabilitation, including surgery and artificial limbs. They also provide housing during rehab, and recently opened a rehabilitation center in Irpin, Ukraine. You can donate to “UAFF- Medical” at the Credit Union. Ukrainian Cultural Center DNIPRO, 562 Genesee St., Bflo 856-4476

Friday, Nov. 1, 7pm; **\$30** at door; **\$25** in advance; ages 12-18 - **\$15**

Tickets : UF Credit Union, Dnipro, Euro Deli, UACC Military Rd. Or call 847-1281 or on-line at

www.rsu-concert.eventbrite.com

All proceeds benefit rehabilitation of injured Ukrainian soldiers.

<https://m.facebook.com/RevivedSoldiersUkraine>
or www.rsukraine.org



Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church

200 Como
Park Blvd

Cheektowaga, NY 14227

Email: htuoc200@gmail.com

www.holytrinitybuffalo.com

follow us on Facebook

“VYSHYVANKA”

Ukrainian Embroidery Dance

Saturday, October 19, 2019

Music by “Budemo Razom”

8:00 – 12:00 Midnight

Ethnic Kitchen

7:30 – 9:00 PM

Bar Opens 7:00 – 12:00 Midnight

PRIZES for best Ukrainian
Embroidery Outfit

Pre-Sale Tickets:

\$20.00 per person

At Door: **\$25.00**

Fr. Yuriy @ 716/684-7038

Halyna Antonyshyn @ 716/662-3532

«СОПРИЧАСТЯ І ЄДНІСТЬ У ЖИТТІ ТА СЛУЖІННІ УГКЦ»

Послання Синоду Єпископів (Продовження)

ЦЕРКВА – СПІЛЬНОТА ЛЮДЕЙ, КОТРИХ САМ ГОСПОДЬ ЗБИРАЄ З УСІХ СТОРІН СВІТУ

Слово «Церква» (з грецького εκκλησια) означає «скликання», «спільнота покликаних». У контексті книг Нового Завіту йдеться передусім про спільноту віруючих, тих осіб, котрих сам Господь збирає з усіх сторін світу (пор. Катехизм Католицької Церкви, 751-752). Отже, за своєю сутністю церковна спільнота – це єдність і сопричастя тих, що «належать Богові».

У спільноті Церкви внутрішній зв'язок між її членами є іконою єдності Божественних Осіб Пресвятої Тройці, яка здійснюється силою і діянням Святого Духа. Так про першу єрусалимську спільноту Христових учнів написано в Діяннях апостолів, що «грумада вірних мала одне серце й одну душу, і ні один не називав своїм щось з того, що кому належало, але все в них було спільне» (Ді. 4, 32).

Святий Григорій Богослов говорить, що імена Осіб Пресвятої Тройці є ніщо інше, як назви стосунків, у котрих Вони перебувають між собою [див. Слово 29 (з богословське), 16]. Саме стосунок розкриває і об'являє особу. Подібно і в контексті церковного сопричастя кожен християнин отримує своє ім'я, коли у святих Таїнствах Хрещення і Миропомазання входить у спільноту Церкви, в якій стає причасником Євхаристійної трапези.

Лише ведена благодаттю Святого Духа людина може навчитися любити Бога та ближнього і творити єдність з тим, кого любить. Лише через таке єднання любові (vinculum caritatis), як його описує св. Августин (Tractatus in Ioannem, VI, п. 13.), особа стане здатною усвідомити власну ідентичність і належність чи причетність до певної церковної спільноти, відчувати болі й потреби ближнього, разом переживати Божу присутність і спільний релігійний досвід.

Ми часто говоримо, що бути членом Східної Католицької Церкви – це особливий спосіб бути християнином. Такий спосіб християнського благочестя Київської Церкви має специфічні вияви і рівні, як, наприклад, її помісність, синодальність, глобальність у єдності-сопричасті з Наступником апостола Петра. Папа Римський є найвищим служителем та живим осердям єдності й сопричастя всієї Вселенської Церкви. Завдяки цій вселенській єдності, завдяки опіці над нашою Церквою Вселенського Архиєрея наша помісна Церква успішно розвивається у своїй глобальності.

Вершиною і найглибшим виявом єдності Христової Церкви та її природи є Пресвята Євхаристія. Євхаристійний хліб є видимим знаком і символом церковної єдності. Вже апостол Павло писав: «Тому що один хліб, – нас багато становить одне тіло, бо всі ми беремо участь в одному хлібі» (1 Кор. 10, 16-17). Подібні слова читаємо у відомій євхаристійній молитві однієї з найдавніших пам'яток ранньохристиянського письменства, званої під назвою «Дідахе»: «Як цей розламаний хліб був розсіяний над горами і зібраний в єдине, так нехай буде зібрана і Церква Твоя від країв землі в Царство Твоє, бо Твоя слава і сила через Ісуса Христа навіки» (9, 4).

Сопричастя-єдність Христової Церкви, що становить саму її суть, виявляється в її пастирському служінні. Наше свідчення Церкві правдиве, коли пріоритетом нашого служіння є спасіння душ, тобто поєднання людини з Богом у єдності спільноти дітей Божих. Всяка дія чи вчинок члена Церкви, що суперечить цій меті, як-от намагання відмежуватися від спільноти, закритися на власних потребах або потребах своєї парафії, єпархії чи країни, намагання підкреслити якусь вищість одного її члена над іншим, буде завжди засуджуватися як щось нецерковне, протиприродне і несумісне із церковним буттям. На цьому наголошує апостол Павло: «Усі бо ми християни в одному Дусі, щоб бути одним тілом, чи то юдеї, чи греки, чи раби, чи вільні, і всі ми були напоєні одним лише Духом. Тіло бо складається не з одного тільки члена, а з багатьох... Не може око руці сказати: «Ти мені непотрібна!» Чи голова ногам:

«Ви мені непотрібні... І як страждає один член, страждають усі з ним члени; і як один член у славі, радіють з ним усі члени. Ви ж— Христове тіло, і члени кожний зокрема» (1 Кор. 12, 13—27).

Якщо б апостол народів був сьогодні між нами, він поставив би ті самі запитання до нас, але, мабуть, в інший спосіб. Кажучи про те, що коли страждає один член, то хворіє все тіло, і коли радіє один член – то з ним радіють усі, він, можливо, б запитав нас: «Чи може сказати Едмонтонська єпархія до Донецького екзархату – ти мені не потрібний? Чи може заявити Чернівецька єпархія Куритибській митрополії – твої проблеми мене не обходять? Чи може сказати Мельбурнська єпархія до Кримського екзархату – я тебе не знаю?» Таких запитань ми можемо поставити собі, у своєму сумлінні, багато, але на кожне з них повинна бути одна рішуча відповідь «ні»!

Ми сьогодні можемо пересвідчитися, що коли Україна спливає кров'ю, коли наші кращі сини і доньки віддають за неї своє життя, коли мільйони людей змушені покинути власні домівки, коли багато українців караються в полоні та, як в'язні сумління, страждають у ворожих катівнях, коли є тисячі загиблих і десятки тисяч поранених, коли уражене війною майже все українське суспільство, – то з нами страждає наша Церква в усьому світі. Коли нашим пріоритетом є проголошення Христового Євангелія та спасіння і освячення людських душ в ім'я Божої істини, коли потрібно захищати гідність людини, права українського заробітчанина в будь-якій країні світу, – то вся наша Церква-мати, наші єпископи, духовенство та миряни покликані бути голосом тих, котрих його позбавили. Коли потрібно запевнити пастирські потреби наших вірних в Австралії чи Великій Британії, Польщі чи Канаді, Аргентині чи Казахстані – духовенство і монашество вирушає в апостольські подорожі проголошувати Євангеліє Христове аж до краю Землі.

(Закінчення в наступному бюлетені)



COMMUNION AND UNITY IN THE LIFE AND MINISTRY OF THE U.G.C. CHURCH

PASTORAL LETTER OF THE SYNOD (Cont.)

THE CHURCH – A COMMUNITY OF PERSONS GATHERED FROM ALL PARTS OF THE WORLD BY OUR LORD HIMSELF

The word for “Church” in Greek, *ekklesia*, carries the meaning of “calling,” that is, “the community of those who are called.” In the context of the books of the New Testament, first of all, we are talking about a community of the faithful, a community of those whom our Lord Himself is gathering from all the ends of the world (see Catechism of the Catholic Church, n. 751-752). Thus, by its very nature, the ecclesial community is a unity and a communion of those who “belong to God.”

In the community of the Church, the internal bond among her members is, by the power and action of the Holy Spirit, an icon of the unity of the Divine Persons of the Most Holy Trinity. The first community of Christ’s disciples in Jerusalem is thus described in the Acts of the Apostles: “Now the full number of those who believed were of one heart and soul, and no one said that any of the things that belonged to him was his own, but they had everything in common” (Acts 4:32).

Saint Gregory the Theologian says that the names of the Persons of the Most Holy Trinity are simply the names of relationships that exist between Them (see Oration 29 or Third Theological Oration, 16). Indeed relationship is what unveils and reveals a person. Similarly, in the context of ecclesial communion, each Christian receives a name when through the Sacrament-Mysteries of Baptism and Chrismation we enter into the community of the Church and become partakers of the Eucharistic table.

A person can only learn to love God and neighbour and create a unity with those whom they love, if they are led by the grace of the Holy Spirit. Only through such a bond of love (*vinculum caritatis*), as St. Augustine describes (*Tractatus in Ioannem*, VI, n. 13), can one comprehend his or her own identity, his or her belonging to or involvement in one or another

church community, become capable of feeling the hurts and needs of their neighbour, be able to experience God’s presence together with others and share a religious experience in common with others.

We often say that being a member of an Eastern Catholic Church is a particular way of being a Christian. The particular way of the Kyivan Church and her Christian spirit has specific expressions and levels, for example, her local autonomy, synodality, global character in unity-communion with the Successor to Peter the Apostle. The Holy Father and Pope of Rome is the prime servant and living heart of the unity and communion of the Universal Church. Because of this universal unity, because of the care of the Universal Pontiff for our Church, she is able to successfully develop her global character.

The culmination and most profound expression of the unity of the Church of Christ and of her nature is the Most Holy Eucharist. The Eucharistic bread is the visible sign and symbol of ecclesial unity. Already the holy apostle Paul wrote: “Because there is one bread, we who are many are one body, for we all partake of the one bread” (1 Cor 10:17). We find similar words in the famous Eucharistic prayer from one of the earliest examples of ancient Christian writing, known as the *Didache*: “As this broken bread was once scattered on the mountains, and after it had been brought together became one, so may thy Church be gathered together from the ends of the earth unto thy kingdom; for thine is the glory, and the power, through Jesus Christ, for ever” (9,4).

The communion-unity of Christ’s Church, which constitutes her very substance, finds expression in her pastoral ministry. Our witness to the Church is authentic when the priority of our ministry is to save souls, that is, to unite a person with God in the unity of the community of the children of God. Every action and deed of a member of the Church, which runs contrary to this goal, for example, seeking to separate oneself from the community, to focus solely on personal needs, the needs of our own parish, eparchy or country, any attempt to emphasize the superiority of one member over another—these will always be seen as something unchurchly, against her nature and incompatible

with the life of the Church. The holy Apostle Paul emphasizes this: “For in one Spirit we were all baptized into one body—Jews or Greeks, slaves or free—and all were made to drink of one Spirit. For the body does not consist of one member but of many... The eye cannot say to the hand, ‘I have no need of you,’ nor again the head to the feet, ‘I have no need of you...’ If one member suffers, all suffer together; if one member is honored, all rejoice together. Now you are the body of Christ and individually members of it” (1 Cor 12:13-27).

If the Apostle of the Nations were here today among us, he would ask us the same questions, although perhaps worded slightly differently. Reiterating his teaching that when one member suffers the entire body suffers, and when one member rejoices all members rejoice with it, he would probably ask us: “Can the Edmonton Eparchy say to the Donetsk Exarchate: ‘I have no need of you!’? Can the Chernivtsi Eparchy say to the Curitiba Metropolis: ‘Your problems don’t concern me!’? Can the Melbourne Eparchy say to the Crimean Exarchate: ‘I don’t know you!’?” We could ask ourselves many such questions, each according to their own conscience. However, the response to each of them should be the same—an emphatic “No!”

Today we can attest that when Ukraine is flowing in blood, when our best sons and daughters are offering up their lives for her, when millions of people are forced to abandon their own homes, when a great number of Ukrainians are held captive and, as prisoners of conscience, suffer enemy imprisonment, when there are thousands of dead and tens of thousands of wounded, when virtually all of Ukrainian society is wounded by the war, our Church throughout the world also suffers with us. When our priority is to proclaim the Gospel of Christ, the salvation and sanctification of human souls, and when, in the name of Divine Truth, we see the need to defend human dignity, the rights of Ukrainian labourers in countries across the globe, then our entire Mother Church, our bishops, clergy and laity are called to be a voice for those who are deprived of it. When called to meet the pastoral needs of our faithful in Australia or Great Britain, Poland or Canada, Argentina or Kazakhstan—our clergy and religious embark on an apostolic journey to proclaim the Gospel of Christ to the ends of the earth.

(To be continued)



XVIII КРАЙОВИЙ ЗІЗД ОЖ ОЧСУ

